



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR VIII

SARAJEVO, 24. 05. 2013.

BROJ/ NUMBER 1

GRAĐEVINARSTVO

CONSTRUCTION

GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, PRVI KVARTAL 2013.

CONSTRUCTION WORKS ABROAD – FIRST QUARTER OF 2013

Vrijednost novih narudžbi u prvom kvartalu 2013. godine manja je za 3,8 % u odnosu na isti period prethodne godine.

Value of new orders in first quarter of 2013 decreased by 3.8 % as compared to the same period of previous year.

Vrijednost izvršenih radova u prvom kvartalu 2013. godine veća je za 1,4 % u odnosu na isti kvartal 2012. godine.

Value of construction works done in first quarter 2013 increased by 1.4 % as compared to the same quarter of 2012.

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u prvom kvartalu 2013. godine 60,7 % radova je izvršeno u zemljama Afrike, potom slijede zemlje Evrope sa 38,3 %, te zemlje Azije sa 1,0 %.

Out of total value of construction works done in the first quarter of 2013 60.7 % of works was performed in the African countries 38.3 % in the European countries and finally 1.0 % in Asia.

1. Indeksi građevinskih radova u inostranstvu

Indices of construction works in abroad

	Prvo tromjesečje 2013.			
	<i>First quarter of 2013</i>			
	<u>I - III 2013</u> X - XII 2012	<u>I - III 2013</u> I - III 2012	<u>I - III 2013</u> Ø 2012	
Vrijednost novih narudžbi	408,3	96,2	213,4	<i>Value of new contracts</i>
Vrijednost izvršenih radova	99,2	101,4	91,2	<i>Value of construction put in place</i>
Prosječan broj radnika na gradilištima	78,2	79,8	80,0	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
Ostvareni sati rada	64,9	69,1	65,4	<i>Hours worked on sites</i>

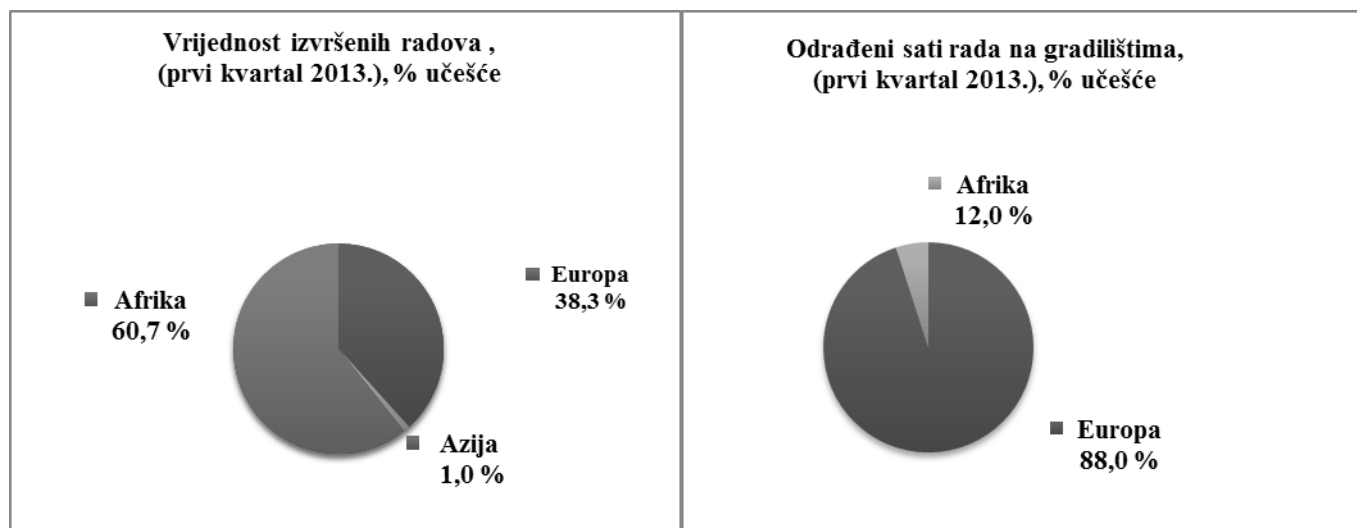
2. Vrijednost novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inostranstvu, prvo tromjesečje 2013.

Value of new orders and works done and average number of workers employed abroad, first quarter of 2013.

	Vrijednost novih narudžbi ` 000 KM <i>Value of new new contracts in '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova, ` 000 KM <i>Value of construction put in place</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada ¹⁾ <i>Average number of workers and hours worked on sites¹⁾</i>				
		ukupno <i>Total</i>	visokogradnja <i>Buildings</i>	niskogradnja <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/of that		ukupno odrađeni sati ²⁾ <i>Total of hours worked²⁾</i>	
						rukovodioci i administracija <i>Managerial, clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>		
UKUPNO	51.837	28.045	5.324	22.721	889	45	406	112.253	<i>TOTAL</i>
EUROPA	19.832	8.491	5.185	3.306	377	31	346	98.819	<i>EUROPA</i>
Crna Gora	105	300	253	47	23	3	20	6.416	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	8.671	2.497	2.497	0	66	4	62	13.702	<i>Croatia</i>
Italija	216	216	216	0	9	1	8	4.000	<i>Italy</i>
Njemačka	895	1.429	1.384	45	162	13	149	39.164	<i>Germany</i>
Rusija	70	20	0	20	2	1	1	0	<i>Russian</i>
Slovenija	41	41	0	41	4	1	3	645	<i>Slovenia</i>
Srbija	1.506	1.026	835	191	90	7	83	31.108	<i>Serbia</i>
Slovačka	8.170	2.804	0	2.804	12	0	12	2.784	<i>Slovakia</i>
Švedska	158	158	0	158	9	1	8	1.000	<i>Sweden</i>
AZIJA	529	529	0	529	10	1	1	0	<i>ASIA</i>
Pakistan	529	529	0	529	10	1	1	0	<i>Pakistan</i>
AFRIKA	31.476	19.025	139	18.886	502	13	59	13.434	<i>AFRICA</i>
Alžir	2.217	1.165	139	1.026	27	6	21	4.389	<i>Algerie</i>
Etiopija	29.157	5.670	0	5.670	26	3	23	4.945	<i>Ethiopia</i>
Južnoafrička Republika	102	102	0	102	6	1	5	2.000	<i>South Africa</i>
Kenija	0	5.026	0	5.026	442	2	10	2.100	<i>Kenya</i>
Libija	0	7.062	0	7.062	1	1	0	0	<i>Libia</i>

¹⁾ Radnici iz BiH na gradilištima u inostranstvu u izvještajnom kvartalu/*Workers from the B&H employed on building sites abroad in reporting quarter*

²⁾ Odrađeni sati radnika na gradilištima/*Number of working hours refers to workers on building sites*



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (GRAD - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu, a izvor podataka su obračuni koji se podnose inostranom investitoru, te evidencije o radnicima na inostranim gradilištima.

Obuhvat građevinske djelatnosti usklađen je sa područjem F – Građevinarstvo u Klasifikaciji djelatnosti Bosne i Hercegovine (KD BiH 2010), a radovi na građevinama razvrstavaju se prema Klasifikaciji vrsta građevinskih objekata (KVGGO BiH). Obje klasifikacije usklađene su s odgovarajućim klasifikacijama koje je propisao Statistički ured EU-a (NACE Rev. 2 i Classification of Types of Construction – CC, final version).

Definicije

Vrijednost izvršenih radova uključuje vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila pravna osoba, druge troškove koje je pravna osoba imala, a u vezi su s obavljanjem radova, kao i dobit.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaraoc radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta 1 američki dolar = 1.483600 KM (kursna lista broj 256 Centralne banke BiH utvrđene na dan 29.12.2012. godine).

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

*Aim of the **quarterly report on construction works abroad (GRAD-33)** is to collect data on the value of construction activities performed abroad from reports submitted to a foreign investor and records on workers on building sites abroad.*

Coverage of construction activities is harmonised with section F-Construction in Classification of activities BiH (KD BiH 2010), construction works are classified according to the Classification of Types of Construction (KVGGO BiH). Both classifications are harmonised with adequate classifications of Eurostat (NACE Rev.2 Classification of Types of Construction – CC, final version).

Definitions

The value of construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy and all other expenses incurred by the company in respect to performance of works, as well as profit.

New orders are the total value of signed contracts on carrying out construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.

Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 256 of 29.12.2012. (1 USD = 1.483600 KM).

Izdaje i štampa: Agencija za statistiku BiH, Sarajevo 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Published and printed by Agency for Statistics of BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon / Phone: +387 33 91 19 11,

Fax / Phone: +387 33 22 06 22,

E-mail / E-mail: bhas@bhas.ba

Saopštenje pripremila / Prepared by: Anita Brković

Odgovara : Zdenko Milinović, direktor

Person responsible: Zdenko Milinović, director

Tiraž / Circulation: 200

Periodika izlaženja / Periodicity:: tromjesečno / quarterly

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internet. Data of First Release are also published on the internet.

Internet stranica / Web site: www.bhas.ba
